

A decorative graphic element consisting of a thick, curved blue line that starts on the left, arches over the text, and ends on the right side of the page.

2021–2022

Consultations prébudgétaires

**Ministère des Finances
et du Conseil du Trésor**

Consultations prébudgétaires 2021–2022

Publié par :

Ministère des Finances et du Conseil du Trésor
Gouvernement du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

Internet : www.gnb.ca/finances

Janvier 2021

Traduction :

Bureau de traduction, Service Nouveau-Brunswick

ISBN 978-1-4605-2473-2



Pensez à recycler!

Consultations prébudgétaires

2021–2022



Au cours de la dernière année, la pandémie de COVID-19 a eu de profondes répercussions dans le monde entier, et le Nouveau-Brunswick n'y a pas échappé. Nos perspectives de croissance ont été significativement modifiées, et nous avons été à même de constater des répercussions économiques et fiscales sans précédent.

Même si la pandémie de COVID-19 a nettement changé nos plans, elle a permis de démontrer l'importance de faire preuve de responsabilité et de disposer d'une marge de manœuvre financière afin de procurer les ressources nécessaires en cette période de crise.

Malgré les défis auxquels nous avons été confrontés en 2020, nous savons que des jours meilleurs sont à venir. Le programme de vaccination de la population néo-brunswickoise est en cours, et l'optimisme est en voie de renaître.

Nous observons des signes de reprise économique, mais tant que la pandémie ne sera pas terminée et que les restrictions de santé publique ne seront pas levées, nous pouvons nous attendre à des hauts et des bas dans les semaines et les mois à venir.

Nous pouvons tous être fiers de la formidable résilience dont font preuve les Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois en ces temps difficiles. Notre province est considérée comme un leader mondial dans la gestion de la pandémie. Cette volonté collective de nous unir s'accomplit afin de servir au mieux le bien de la société.

Le budget 2021–2022 devra refléter l'époque dans laquelle nous vivons, car les décisions que nous prenons doivent tenir compte non seulement du bien-être des Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois, mais également des répercussions de la pandémie, de la reprise économique et de la responsabilité financière.

Nous avons toutes et tous un rôle à jouer dans la mise en place d'une reprise durable et viable, et je me réjouis à la perspective de mobiliser les Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois dans l'élaboration du budget 2021–2022.

Nos défis sont nombreux, mais, comme nous l'avons démontré au cours de la dernière année, nous pouvons les relever lorsque nous travaillons ensemble.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Ernie L. Steeves'. The signature is fluid and stylized, with a long horizontal stroke at the end.

L'hon. Ernie L. Steeves

Ministre des Finances et du Conseil du Trésor

Dynamiser le secteur privé

La pandémie de COVID-19 a considérablement modifié les perspectives économiques du Nouveau-Brunswick. Comme partout dans le monde, la province a connu des pertes d'emplois sans précédent et des prévisions économiques revues à la baisse.

De nombreux analystes ont prévu une baisse record de la croissance du PIB réel. Au plus fort de la perte d'emplois au Nouveau-Brunswick, près de 50 000 personnes se sont retrouvées sans travail.

Malgré le profond déclin de l'activité économique, le faible nombre de cas et la gestion efficace de la pandémie ont permis de soutenir les premières phases d'une reprise économique.

L'emploi au Nouveau-Brunswick se rapproche du niveau pré-pandémique, tandis que les permis de bâtir laissent entrevoir une certaine marge d'optimisme pour les mois à venir. Toutefois, les perspectives économiques demeurent très incertaines. Des hauts et des bas sont à prévoir au cours des prochains mois.

« [...] au vu de la baisse anticipée du PIB de 4,2 %, la plus marquée depuis au moins 40 ans, il n'y a pas vraiment lieu de se réjouir. Les perspectives pour 2021 sont nettement plus encourageantes, car l'activité devrait rebondir à mesure que les restrictions seront assouplies et que la confiance sera restaurée. En fait, on décèle déjà des signes que le processus de reprise est en marche. » [Traduction]

RBC – décembre 2020

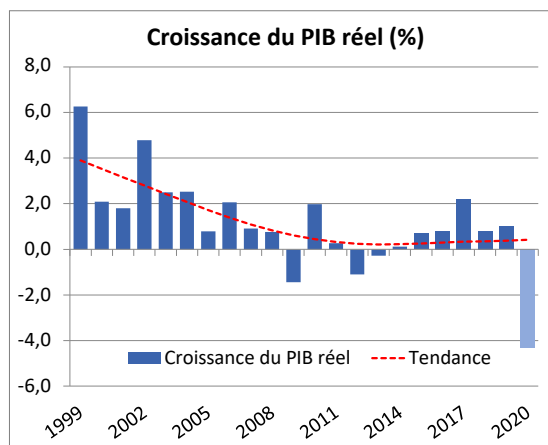
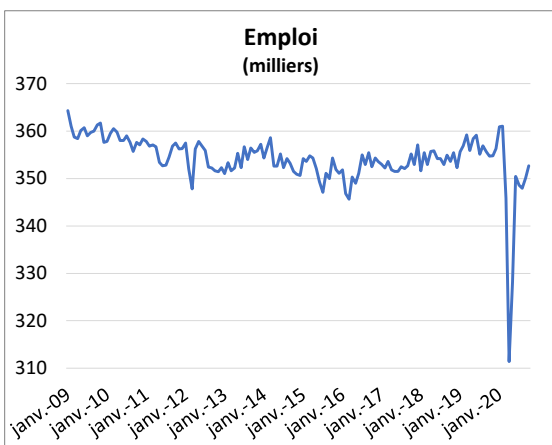
Bien que la durée et les répercussions économiques de la pandémie de COVID-19 restent inconnues, les ralentissements économiques passés suggèrent qu'un retour rapide au niveau de 2019 est peu probable.

Comme pour les reprises passées, l'activité des consommateurs est susceptible de rebondir. Cependant, les comportements et les habitudes de dépenses peuvent changer et pourraient modifier le rythme de la reprise des consommateurs.

L'investissement non résidentiel est susceptible de continuer à éprouver des difficultés. L'absence de grands projets continuera à limiter les possibilités de croissance à mesure que l'économie se remettra des conséquences de la COVID-19.

La pandémie de COVID-19 est toutefois exceptionnelle. Elle a entraîné un arrêt généralisé de l'économie et les conséquences à long terme sur les consommateurs et les entreprises continueront à se faire sentir. Les répercussions sur les entreprises et l'emploi poursuivront leur tendance au cours des prochains mois, et les effets permanents de la pandémie ne cesseront de peser sur l'économie à l'avenir.

Profond ralentissement de l'activité économique



Source : Statistique Canada, Ministère des Finances et du Conseil du Trésor du N.-B.

Un gouvernement abordable, prêt à agir et hautement performant

Avant que ne frappe la pandémie, de nombreuses mesures ont été prises pour rétablir la santé financière de la province. Cette approche n'a pas changé.

Les répercussions de la pandémie sur nos finances sont considérables. Les projections du deuxième trimestre pour l'exercice financier 2020–2021 affichent un déficit de 183,3 millions de dollars par rapport à l'excédent budgétisé de 92,4 millions de dollars. En outre, la dette nette devrait atteindre 14,1 milliards de dollars, soit une hausse de 386,9 millions de dollars par rapport au budget.

Malgré le changement significatif de nos perspectives budgétaires, la pandémie de COVID-19 ne nous empêche pas d'être disciplinés dans notre approche. Nous aurons très certainement des défis à relever, et nous devons maintenir et renforcer notre souplesse sur le plan budgétaire.

Le gouvernement reste déterminé à gérer les finances de manière responsable, et continuera d'y veiller en cette période sans précédent. Nous avons maintenu les obligations de dépenses existantes comme prévu avant la COVID-19, tout en faisant face aux répercussions de la crise.

Les dépenses supplémentaires de 2020–2021 liées à la COVID-19 sont estimées à environ 400 millions de dollars. Étant donné que la pandémie continuera à être une considération pour une grande partie de 2021, le gouvernement est déterminé à maintenir les dépenses à un niveau nécessaire jusqu'à ce que les restrictions de santé publique qui ont protégé les Néo-Brunswickois peuvent être levées en toute sécurité.

Nous avons réussi à gérer nos finances dans le passé, et nous continuerons à faire preuve de prudence avec l'argent des contribuables.

Le gouvernement maintient sa priorité de fournir une administration responsable et de qualité en s'attaquant de front aux défis financiers et en

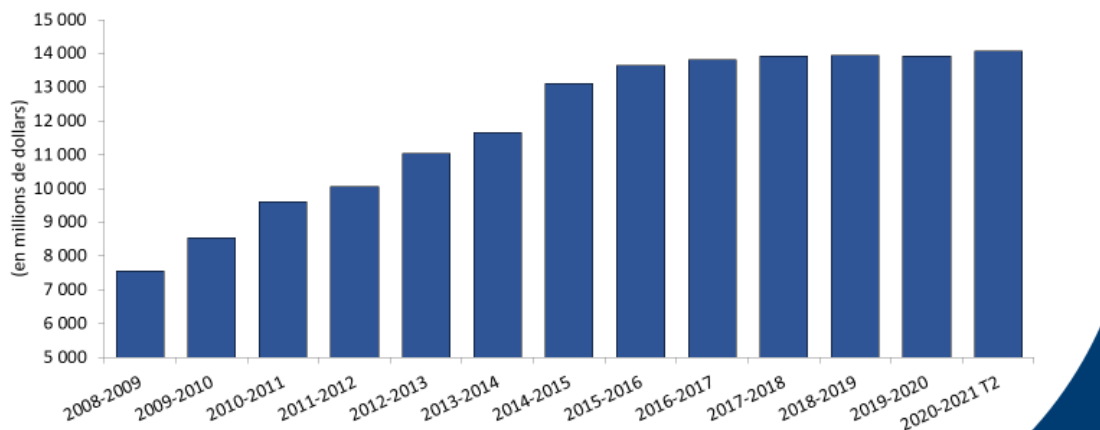
améliorant continuellement la prestation des services.

Les réalités de la pandémie ont considérablement modifié les perspectives financières de la province. Nous pouvons nous attendre à une volatilité des recettes au cours des prochaines années. Ces circonstances soulignent l'importance de rechercher systématiquement les possibilités d'amélioration qui permettent de réaliser des économies, d'optimiser les ressources et de fournir des services importants aux Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois.

« Malgré la détérioration prévue des perspectives, le profil de crédit de la province reste conforme à la note A (élevé). Cela reflète les progrès réalisés par le Nouveau-Brunswick ces dernières années pour rétablir l'équilibre fiscal et réduire la dette, ce qui place la province dans une bien meilleure position pour affronter la pandémie. » [Traduction]

DBRS – mai 2020

Dette nette



Source : Ministère des Finances et du Conseil du Trésor du N.-B.

D'où provient l'argent : 2020–2021

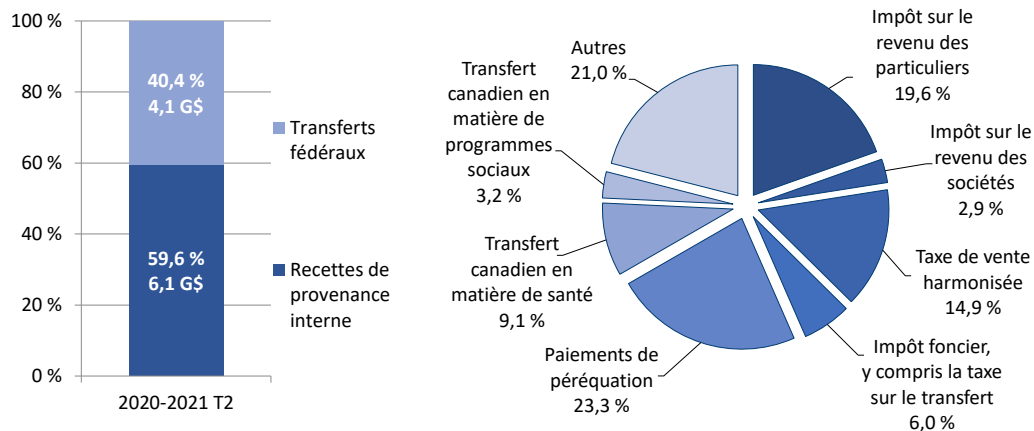
Il est important de savoir d'où proviennent les recettes qui financent nos services publics.

Pour l'exercice financier 2020–2021, les recettes provinciales totalisent un montant estimé à 10,2 milliards de dollars.

Les recettes de provenance interne représentent 59,6 % des recettes gouvernementales. Cela comprend les recettes provenant de l'imposition, des ressources naturelles, des droits, du rendement des investissements, des loteries et des amendes et pénalités.

Les transferts fédéraux constituent les 40,4 % restants. Le programme de péréquation du gouvernement fédéral est la plus importante source de recettes. Les autres transferts fédéraux importants comprennent le Transfert canadien en matière de santé et le Transfert canadien en matière de programmes sociaux.

D'où provient l'argent



Source : Ministère des Finances et du Conseil du Trésor du N.-B.

Où va l'argent : 2020–2021

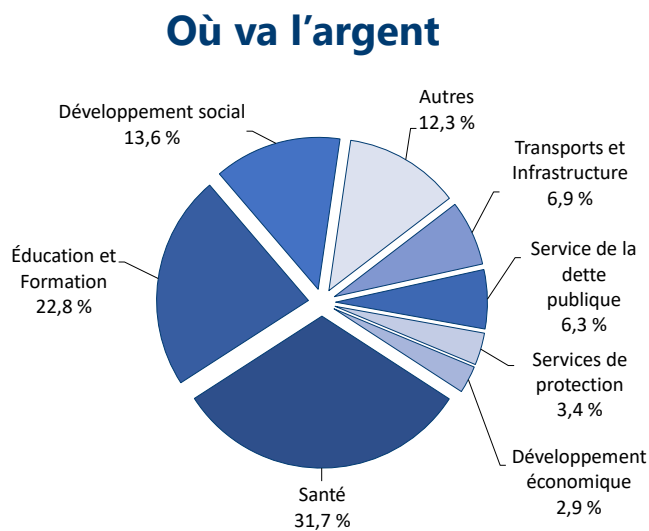
La gestion rigoureuse de nos dépenses et les investissements dans les domaines prioritaires jouent un rôle tout aussi important dans le retour à l'équilibre budgétaire.

Pour l'exercice financier 2020–2021, les dépenses provinciales totalisent un montant estimé à 10,4 milliards de dollars.

La santé, et l'éducation et la formation représentent les deux plus importants secteurs de dépenses de la province. Ensemble, ils représentent environ 54,5 % de nos dépenses. Si nous tenons aussi compte de nos dépenses en services sociaux, plus de deux dollars sur trois sont affectés à la santé, à l'éducation et à la formation, et aux services sociaux.

Le service de la dette publique, s'établissant à près de 655 millions pour l'exercice 2020–2021, constitue également l'une de nos dépenses les plus importantes. Ce coût peut être influencé non seulement par des besoins d'emprunt, mais aussi par des variables comme les cotes de solvabilité, les taux d'intérêt, les marchés financiers et les fluctuations des devises. Il échappe également au contrôle direct du gouvernement. En éliminant le déficit et en rétablissant l'équilibre budgétaire, nous pouvons atténuer l'influence de ces facteurs externes sur le coût du service de la dette publique.

À long terme, la réduction du coût du service de la dette publique offre aussi le potentiel de générer des améliorations pour aider à financer et à maintenir les services publics.



Source : Ministère des Finances et du Conseil du Trésor du N.-B.

Facteurs à considérer pour 2021–2022 et au-delà

Nous avons réalisé des progrès ces dernières années pour améliorer notre situation budgétaire, et la COVID-19 a bousculé ces avancées. Cela ne signifie pas que nous devons pour autant ne plus accorder une attention particulière à notre discipline budgétaire. La pandémie a plutôt mis en évidence la nécessité de toujours faire preuve de diligence à l'égard des finances publiques de la province.

À mesure que nous nous remettons de la pandémie de COVID-19, nous devons nous concentrer sur la manière dont nous pouvons favoriser une reprise économique et budgétaire durable et viable. Si des signes positifs indiquent qu'une reprise est en cours, les perspectives économiques restent très incertaines. De plus, les défis économiques et démographiques auxquels notre province était confrontée avant la pandémie demeurent.

Pendant que nous considérons le budget 2020–2021, le gouvernement veut entendre des gens du Nouveau-Brunswick sur les meilleurs moyens d'atteindre notre objectif d'équilibrer le budget, de répondre aux besoins actuels et de bâtir un avenir meilleur. Au cours des consultations prébudgétaires de cette année, les gens du Nouveau-Brunswick sont invités à faire part de leurs points de vue sur les enjeux et les possibilités qui se présentent à la province et les meilleurs moyens de les aborder.

- Comment peut-on stimuler les investissements du secteur privé de façon à ce qu'ils soutiennent une économie plus forte et plus résistante?
- Quelles leçons avons-nous tirées de la pandémie, et comment pouvons-nous optimiser l'utilisation de nos ressources pour fournir des soins de santé publique efficaces?
- Quels sont les outils et les ressources nécessaires pour soutenir l'apprentissage mixte dans notre système d'éducation?
- Sur quoi le gouvernement devrait-il concentrer son attention pour créer des communautés dynamiques et viables?

- Quels services peut-on migrer en ligne pour réduire les coûts et offrir davantage de souplesse aux Néo-Brunswickoises et Néo-Brunswickois?
- Quelle priorité le gouvernement devrait-il accorder aux efforts pour protéger l'environnement et remédier aux conséquences du changement climatique?

Commentaires et suggestions

En ligne :

<http://www.gnb.ca/finances>

Par la poste :

L'honorable Ernie L. Steeves

Ministre des Finances et du Conseil du Trésor

C.P. 6000

Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Par télécopier : 506-453-7195

Par courriel : wwwfin@gnb.ca

La date limite est le 11 février 2021